

跳出自己的知识圈

杜洛

古希腊有个哲学家名叫捷诺，他教学的时候总允许学生对他的解答提出疑问。一次，一个学生问他：“您掌握那么多知识，为什么还对自己的结论有怀疑呢？”他没有正面回答，却用手杖在地上画了一大一小两个圆圈，然后意味深长地说：“大圆的面积是我的知识，小圆的面积是你我未知的部分。这两个圆的外面就是你我未知的部分。大圆的周长比小圆长，所以我接触的未知的范围比你们大，这就是我经常怀疑自己的知识的原因。”

谈谈高教自学考试

张忠学同志：

你好！现就你信中询问的问题，谈点情况和看法，若能对你有所帮助，便欣慰不已。

高教自学考试是国家学历考试，不同于全日制学校，它是一所没有围墙的大学，凡属我国公民，不受学历、年龄、身体条件的限制，均可自愿报名参加考试。它虽然按正规教育标准要求每一个应考者，但在专业、学制、课程设置等方面又和全日制学校不完全一样，它学制短、形式多样、课程少而精；考试采用单科独进、分段进行、成绩累计的方法；考试时间安排灵活，各专业的全部课程一经开考，便循环往复地考下去。一般每年春秋各考一次，上次考过的课程，下次再重考一次，每个专业专科部分二左右考完一遍。自学考试委员会公布专业考试计划后，自学考者可以自由选报专业，一年考几门课程，先考什么后考什么，一次考几门，多长时间取得学历，考单科、专科、本科等，都由自学考者根据自己的实际情况作出安排和选择。可见，自学考试灵活性大，适应性强，适合于各种不同情况的自学考者。愿你早下决心，走自学成才之路。

自学是一种艰苦的事情，它不仅需要刻苦精神，更需要毅力和强烈的求知欲，尤其是人到中年，肩负着工作、家务劳动的重担，还要参加各项社会活动，剩下的自学时间就已很少了。其次要有一种切切实实的掌握一门知识的学习方法，据我自己的体会及一些自学考者的经验，大体上可分为五步：第一步，通读考试大纲，明确该课程的要求和注意的问题。第二步，根据“考纲”的要求通读教材，凡是“考纲”中指出是重点的部

分，应当精读，凡是考纲中没有写入的内容，可以粗读，一看即过。在通读过程中要在教材上标划出知识重点、难点、疑点。第三步，在对全书有了初步了解的基础上，再逐章逐节地细读，把“考纲”中重点内容攻透，搞清其实质和内在的联系。然后将教材和“考纲”中的思考练习题做一下，把学习引向深入。若能顺利做下去，说明主要内容已经掌握，如有不会做的，也不要着急，打开教材把这部分内容再读一遍，找出问题的症结，正确的答案就会展现在眼前。千万不要凌答案。

第四步，抓住该课程的精髓，把所学知识从纵的方向串起来，横的方向联系起来，从整体上把握知识的系列。通过这样的总结归纳，不仅答题时能灵活运用所学知识，指导工作时也能得心应手。这时就可把需要记的基本原理、基本概念、公式、定义等抄录到卡片上，随身携带，利用零星时间准确地背记。日积月累，受益自深。它是成人学习的一条行之有效的方法。第五步，临考前，把“考纲”再浏览一遍，检查一下有无漏洞，特别要注意平时学习中容易遗忘和难以掌握的地方。若能如此，一般都能取得较为理想的成绩。有志者事竟成。祝你成功。

省自学考试办公室：周振来



自学与成才

罗宁设计

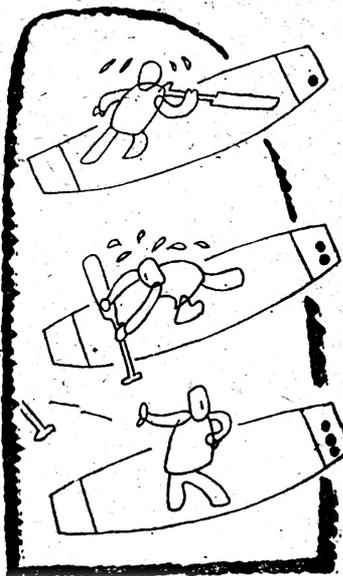
玄奘译的经书为什么好

魏竟勇

凡看过玄奘所译书的人，无不为他精湛的翻译水平、渊博的学识叫绝，就连不少学者专家，在对玄奘所译之书认真作了梵、汉经典的仔细对勘后，也深有感触地说：“玄奘的翻译，对原文忠实，读起来又不别扭，达到了登峰造极的地步。”其实，达到这一步不仅有玄奘本人的很多汗水，唐朝的六大学士也付出了辛勤劳动。他们是于志宁、来济、许敬宗、杜正伦、薛元超、李义府，这六人都是当世名士，位居太傅、尚书之列。

原来，玄奘（600—664）为了弄清佛经教义，毅然“乘危远迈”，独身赴天竺（印度）取经，前后历时十七年，游110国，行5万余里，历尽艰难困苦，终于取回梵文佛经657部。取回佛经就得翻译，为此，玄奘夜以继日地工作着。但为了使译文更加忠实于原文，使翻译出来的东西更符合汉语习惯，656年，玄奘对前来拜会的薛元超和李义府说：“翻译佛经，说来容易，其实很难。因为佛经意义深奥，要译得通俗易懂，极不容易。历代译经，都有学士帮助校阅润饰。苻坚的时候，昙摩提翻译佛经，有黄门侍郎赵政执笔；后魏的时候，菩提留支翻译佛经，有侍中崔光执笔，并且还作了一篇序。唐太宗时，波颇罗那翻译佛经，

派左仆射房玄龄等详细校阅。可惜当今盛世，却没有这样做。请二位最好能在皇上面前代为一言。”后经薛、李二人陈奏，唐高宗终于同意了玄奘的请求。派了当时有名的六学士帮助玄奘。这样一来，他们能相互切磋琢磨，取长补短，集思广益，所以翻译的水平高。要不，译书就不会这么好。



无题 (漫画)

聂旭华

认真与粗心

认真和粗心是水火不相容的。可真奇怪，好多科学家都具备这两种品质！

有一次，牛顿请朋友到家里聚餐，快要开饭的时候，他去取酒，朋友在家等候，左等右等，老不见他回来。最后朋友还是在实验室里找到了他。原因是：在取酒的途中，他突然想出了一个做实验的新方法，因此就完全忘记了朋友还在家等着自己。还有许多科学家也象牛顿一样，爱因斯坦就是其中的一位。有一次，他在桥边等候一个朋友，一边等一边思考着问题。雨开始持续地下了起来，他却从口袋里掏出一张纸在上边写了起来。纸被打湿了，他才意识到下雨。结果，衣服在雨中也淋湿了。他把纸装进衣袋，又忘记了下雨，依然站在雨中。

许多科学家之所以对于个人应该怎样生活很粗心，这是因为他们在自己的科研中极其认真的缘故。

朱志勇 译

妙笔生花浑然天成

曹志前

心的下层官吏。他看到秦始皇出游时仪仗华丽，随从如云，羡慕之至，感慨道：“嗟乎，大丈夫当如此也！”这句话，充分揭示了他想立帝称王、梦寐以求的心理。项羽本贵族后裔，身“长八尺余，力能扛鼎，豪气过人，自幼便要学‘万人敌’的本领。项羽在服役中，看见秦始皇出游会稽山、渡钱塘江时的情景，国恨家仇涌上心头。他愤然大呼：“彼可取而代之。”这句话阐明了他强烈的反抗心理和对秦始皇的蔑视态度，为他以后在巨鹿之战显示叱咤风云的大将风度，破釜沉舟摧毁秦军的勇猛，及在鸿门宴不谙算计的磊落爽直性格做了铺垫。用精辟的个性化的语言准确地刻画人物，揭示人物的性格，使人物的出场自白与后来的行动浑然天成，是《史记》这部巨著在艺术表现手法上的一大特点。不论在写史纪实方面，还是在运用文学语言方面，司马迁都不愧是一支“铁笔”。所以，作为太史令的司马迁也被后人公认为杰出的“文学家”。

《史记》不仅是一部信史，更是一部有很高的文学价值的作品。这与司马迁善于用精炼、个性化的语言刻画人物是分不开的。请看：

“嗟乎，燕雀安知鸿鹄之志哉！”（陈涉世家）

“彼可取而代之也。”（项羽本纪）

“嗟乎，大丈夫当如此也！”（高祖本纪）

这是陈涉、项羽、刘邦三个不同人物的自白。虽都只是一句话，但却鲜明地活画出他们各自的性格特征。

陈涉说这话时是个庸耕（雇农），对受剥削受压迫的生活极为不满，对秦王朝的暴政“恨恨久之”，迫切思变。当有人讥笑他时，他长叹：“嗟乎，燕雀安知鸿鹄之志哉！”显示了这位农民英雄胸怀大志，却又蔑视同伴的特点。所以，他在大泽乡“揭竿而起”，用“今亡亦死，举大事亦死，等死，死国可乎”来鼓励成卒造反；后来，坐上王位，却枉杀旧友，从人物性格方面来说便十分可信了。

当时刘邦身为“亭长”，是个有野

四、为了纪念主人的“爱材”，就用这木材做成棺材，把主人放在里面埋了。

三、他终于愁病了。病重不治，竟然死了。

二、他不知用这木材做什么好而发起愁来。

一、一个爱材的人得到一块质地优良的木材。

「爱材」

张荣国 吕志平 绘编

编辑同志：我想参加“高教自学考试”学习，苦于不知门径，故请你们给予指点帮助。我现年30岁，文革期间“高中毕业”，已婚。经常晚上值班，不能参加业校学习。亟盼收到您的回信。此致 敬礼 陕西重型机器厂武装部 张忠学

